

Teniendo presentes las recomendaciones sobre la cuestión de las mujeres como víctimas de delitos formuladas por el Séptimo Congreso,

Teniendo presentes asimismo las deliberaciones sobre la violencia en el hogar de la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, celebrada en Nairobi del 15 al 26 de julio de 1985,

Consciente de la necesidad de aplicar, en los planos nacional e internacional, las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer³⁴, especialmente el párrafo 258, en el que se afirma que será preciso prestar particular atención y ofrecer asistencia total a las mujeres víctimas de la violencia; que se deben adoptar medidas legales para prevenir la violencia y ayudar a las mujeres que son víctimas de ella; que se deben establecer mecanismos nacionales para ocuparse de la cuestión de la violencia contra la mujer en el seno de la familia y en la sociedad, y que se deben elaborar políticas preventivas y proveer diversas formas de ayuda institucionalizada para las mujeres víctimas de la violencia,

Reconociendo que la violencia en la familia es un problema serio y persistente en todo el mundo, que incluye malos tratos y abusos físicos, psicológicos y sexuales,

Convencido de que no tomar las medidas adecuadas para combatir la violencia en la familia significa no reconocer y tolerar el hecho y contribuir a su perpetuación,

Recordando que, de conformidad con la resolución 1984/14 del Consejo, el Secretario General convocará una reunión de expertos sobre la violencia en la familia,

Poniendo de relieve que los resultados de esa reunión proporcionarán una base sólida a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en sus esfuerzos por aplicar las disposiciones pertinentes de las Estrategias orientadas hacia el futuro,

1. *Deplora* los malos tratos a la mujer en la familia, que reflejan y refuerzan la situación inferior de la mujer y comprometen sus oportunidades para una participación plena e igual en el desarrollo económico, social, cultural y político;

2. *Condena* la práctica de la violencia en la familia como una violación grave de los derechos de la mujer y una amenaza a su bienestar físico y mental;

3. *Encomia* a las organizaciones no gubernamentales por señalar a la atención este problema, así como las demostraciones de voluntad política a nivel nacional e internacional, en especial durante la segunda mitad del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, y los esfuerzos de los órganos, organizaciones y organismos competentes de las Naciones Unidas que han empezado a tratar este problema;

4. *Invita* a los Estados Miembros y a las organizaciones competentes del sistema de las Naciones Unidas a que inicien o mejoren la recolección de datos sobre la violencia en la familia;

5. *Recomienda* que al preparar el programa de la reunión de expertos se tomen en consideración las observaciones y opiniones expresadas en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer durante su 31º período de sesiones.

*19a. sesión plenaria
23 de mayo de 1986*

1986/19. La mujer en las Naciones Unidas

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 40/108 de 13 de diciembre de 1985 de la Asamblea General, sobre la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer³⁴, en la que, entre otras cosas, la Asamblea subrayó la función central de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en cuestiones relacionadas con el adelanto de la condición de la mujer,

Recordando también la resolución 40/258 B de 18 de diciembre de 1985 de la Asamblea General, sobre el mejoramiento de la condición de la mujer en la Secretaría,

Recordando además la sección III de la resolución 40/244 de 18 de diciembre de 1985, de la Asamblea General, sobre la introducción de medidas especiales para la contratación de mujeres por las organizaciones del régimen común,

Convencido de que sin el apoyo activo de los Estados Miembros no se alcanzarán los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, relativos a la situación de la mujer en el sistema de las Naciones Unidas,

1. *Afirma* que la plena participación de la mujer en la labor de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, especialmente en la formulación de políticas, en ocupaciones sustantivas y en actividades de cooperación técnica, es esencial para que la experiencia de la mujer influya en todos los aspectos de las políticas y programas de las organizaciones que configuran el desarrollo mundial;

2. *Subraya* que una mayor presencia de la mujer en todos los sectores sustantivos de las organizaciones, incluidas las actividades de cooperación técnica, ayudará a dichas organizaciones a lograr el objetivo de cumplir con mayor eficacia y eficiencia sus mandatos y sus responsabilidades con respecto a la sociedad en su conjunto;

3. *Pide* al Secretario General, en su calidad de Presidente del Comité Administrativo de Coordinación, y por mediación suya a los demás jefes ejecutivos de las organizaciones participantes en el sistema de las Naciones Unidas que mejoren la situación de la mujer en esas organizaciones, en particular reforzando su presencia en los puestos de formulación de políticas, en ocupaciones sustantivas y actividades de cooperación técnica y creando un clima más propicio al adelanto de la mujer, y que establezcan prácticas de gestión responsable a tal efecto;

4. *Pide* a los Estados Miembros que sigan apoyando los esfuerzos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas por aumentar la participación de la mujer en la formulación de políticas y en las actividades sustantivas de sus programas, entre otras cosas mediante la presentación de más candidaturas de mujeres.

*19a. sesión plenaria
23 de mayo de 1986*

1986/20. Participación de la mujer en la promoción de la paz y la cooperación internacionales

El Consejo Económico y Social,

Reconociendo la necesidad de la plena participación de la mujer en todas las actividades relacionadas con la toma de decisiones a todos los niveles, incluidas las relativas a una paz duradera y la cooperación internacional,

Afirmando la necesidad de una participación de la mujer en condiciones de igualdad en la toma de decisiones, incluidas las relativas a la paz, el desarme y la seguridad en los planos nacional, regional e internacional, incluido el sistema de las Naciones Unidas,

Refiriéndose a las disposiciones pertinentes de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer³⁵ y a las resoluciones de la Asamblea General 37/63 de 3 de diciembre de 1982, en la que ésta proclamó la Declaración sobre la participación de la mujer en la promoción de la paz y la cooperación internacionales, y 39/124 de 14 de diciembre de 1984, en que pidió a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que considerara las medidas que pudieran ser necesarias para aplicar la Declaración,

Teniendo presente que la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, celebrada en Nairobi del 15 al 26 de julio de 1985, al aprobar las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer³⁴ subrayó que debían ponerse en práctica los principios y directrices fundamentales enunciados en la Declaración respecto de las actividades de la mujer encaminadas a fortalecer la paz,

Tomando nota con satisfacción de la resolución 40/102 de 13 de diciembre de 1985 de la Asamblea General, en la que ésta, entre otras cosas, pidió a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que considerara las medidas necesarias para aplicar la Declaración en el contexto de las Estrategias orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer hasta el año 2000,

Reafirmando la resolución 1984/20 de 24 de mayo de 1984 del Consejo Económico y Social, acerca del futuro programa de trabajo de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, en la que el Consejo recomendó a la Comisión, entre otras cosas, que en su 31º período de sesiones, como contribución al Año Internacional de la Paz, considerase recomendaciones de propuestas concretas para garantizar la plena participación de la mujer en el establecimiento de condiciones que conduzcan al mantenimiento de la paz y a la eliminación de la desigualdad y la pobreza,

1. *Insta a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer a que considere la cuestión de la aplicación de la Declaración sobre la participación de la mujer en la promoción de la paz y la cooperación internacionales en el contexto de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer, a fin de elaborar recomendaciones orientadas a la acción y a aumentar la participación de la mujer en todos los ámbitos de la vida, incluido el fomento de la paz;*

2. *Pide a los Estados Miembros que tomen medidas prácticas de carácter institucional, educacional y organizacional para facilitar a las mujeres la participación en pie de igualdad con los hombres en la toma de decisiones, incluidas las relativas a la paz, las negociaciones para el desarme y la solución de conflictos, y que informen al Secretario General sobre las actividades que hayan emprendido en todos los planos para aplicar la Declaración como contribución al Año Internacional de la Paz;*

3. *Invita a todos los Estados Miembros y al Secretario General a que apoyen una mayor participación de las mujeres en los órganos de las Naciones Unidas, incluidos aquellos que se ocupan de la paz, el desarme y las negociaciones internacionales;*

4. *Insta al Secretario General a que siga tomando disposiciones adecuadas para dar amplia difusión a la Declaración y que presente un informe a la Asamblea General en su cuadragésimo segundo período de sesiones.*

19a. sesión plenaria
23 de mayo de 1986

1986/21. La mujer palestina

El Consejo Económico y Social,

Profundamente preocupado por las actuales condiciones de vida de la mujer palestina,

Recordando las disposiciones pertinentes de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer³⁴,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre la preparación de un informe amplio sobre la situación de las mujeres palestinas que viven en los territorios árabes ocupados y fuera de ellos³⁷,

1. *Pide al Secretario General que al preparar dicho informe concentre su atención sobre las principales necesidades de carácter humanitario de la mujer palestina;*

2. *Pide a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que en su período de sesiones de 1988 proponga medidas concretas de asistencia a la mujer palestina sobre la base de las conclusiones que se presenten en dicho informe;*

3. *Exhorta a los órganos y organizaciones de las Naciones Unidas, así como a las organizaciones feministas nacionales, regionales e internacionales, que presten asistencia a la mujer palestina;*

4. *Subraya que sólo la realización de sus derechos inalienables podrá poner fin a los sufrimientos de la mujer palestina.*

19a. sesión plenaria
23 de mayo de 1986

1986/22. La mujer y el niño bajo el régimen de apartheid

El Consejo Económico y Social,

Alarmado ante el aumento de la represión y las matanzas, mutilaciones y detenciones indiscriminadas de los opositores del sistema de apartheid,

Observando la preocupación de las mujeres de todo el mundo por la degradación y abuso constantes a que el régimen minoritario blanco de Sudáfrica somete a diario a las mujeres y los niños africanos,

Recordando que esa preocupación se expresó en las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer³⁴, que también contienen propuestas sobre diversas formas de asistencia a las mujeres y niños que se encuentran en Sudáfrica así como a los que se han convertido en refugiados,

Reconociendo que la explotación inhumana y el despojo de la población africana por el régimen minoritario blanco son los responsables directos de las deplorables condiciones en que viven las mujeres y los niños africanos,

Reconociendo asimismo que la igualdad y la emancipación de la mujer africana no se pueden lograr sin el triunfo de la lucha por la liberación nacional y la libre determinación de la población indígena y sin la destrucción total del régimen racista de Sudáfrica,

1. *Condena inequívocamente el régimen de Sudáfrica por la imposición del estado de emergencia, la separación forzada de familias negras y la detención y encarcelamiento de mujeres y niños;*

2. *Exige la liberación inmediata e incondicional de todos los prisioneros políticos, entre los cuales figura un número creciente de mujeres y niños;*

3. *Encomia la tenacidad y valentía de las mujeres que dentro y fuera de Sudáfrica han resistido a la opresión,*

³⁷E/CN.6/1986/6.